

This document is received on 2026-06-01
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development***

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2600822

8/4

By Hand

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-KTN/1243
	Date Received 收到日期	2026-06-01

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Era Tailgate Engineering Company 啓源尾板工程公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	新界元朗錦田大江埔江埔路 DD109 Lot 1376 SC部份和1376SD 以及1373部份
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	☒ Site area 地盤面積 1250 sq.m 平方米 ☒ About 約 ☒ Gross floor area 總樓面面積 420.802 sq.m 平方米 ☒ About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	 sq.m 平方米 ☐ About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/YL-KTN/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	AGR
(f) Current use(s) 現時用途	鄉郊工場作維修貨車尾板及電啣 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"
已通知 名「現行土地擁有人」*。

Details of the "current land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人」*的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)*
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」*郵遞要求同意書*

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)*
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知*
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)*
於 25/3-8/4 2026 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知*
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)*
於 26/3-9/4 2026 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會*

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他(請指明)

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時汽車修理工場和鄉郊工場作維修貨車尾板及電唧連附屬設施及相關填土工程 (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☒ year(s) 年 .....3..... ☐ month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	829.198 .....sq.m ☒ About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	420.802 .....sq.m ☒ About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	14
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	sq.m ☐ About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	420.802 .....sq.m ☒ About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	420.802 .....sq.m ☒ About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
貯物櫃 2.59米高 3個 廢料回收處 2.4米高 1個 有蓋工場 5.32米高 1個 貯物櫃 2.85米高 3個 有蓋洗衣處 4米高 1個 更衣室 2.33米高 1個 貯身櫃 2.5米高 1個 辨工室 3.22米高 1個 廁所 3.5米高 1個 .....有蓋私家車位泊位 2.8米高 1個 以上構築物全為1層	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	3 (包括有蓋車位1個)
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一至六 上午9:00-下午6:30 星期日及公眾假期休息																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是 No 否	☒ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 江埔路 ☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？	Yes 是 No 否	☐ Please provide details 請提供詳情 ☒																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？	Yes 是 No 否	☐ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及/或範圍) ☐ Diversion of stream 河道改道 ☐ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 ☐ About 約 ☒ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 1250 sq.m 平方米 ☒ About 約 Depth of filling 填土厚度 0.1 m 米 ☒ About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 ☐ About 約																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">On environment 對環境</td> <td style="width: 10%;">Yes 會 ☐</td> <td style="width: 10%;">No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 ☐</td> <td>No 不會 ☒</td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☒
On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☒																															

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	☐ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 ☐ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 ☐ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： _____ _____ _____ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： _____ _____ _____ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	☐ year(s) 年 ☐ month(s) 個月

申請理由

啓源尾板工程公司坐落於錦田大江埔鄰近水頭水尾村以及錦田大街

由於以上地段有大量物流貨倉及貨車賣買之車行，有見及至我司便選擇在大江埔江埔路為大家服務。

啓源尾板為機電工程署之註冊車輛維修工場以及是勞工署安裝尾板安全裝置的上名機構，亦註冊了環保署的廢物產生者登記。因現時低層勞工短缺故啓源尾板亦有維修電啣車以解決運貨時須要搬運引起的勞工問題，以電啣車解決運送問題。

啓源尾板在維修時不須噴漆，只是在安裝雙手掣箱及防夾腳裝置須要燒焊，故對環保不會有任何不良影響。而在維修時產生的廢油，已就環保署要求訂造了一個回收油的櫃，當廢油注滿會安排認可機構回收，而維修電啣時如須換電我們都同樣向環保署申請了，只須存放在安全地方再安排回收商回收，故不會對環境構成任何影響。

因啓源尾板多為 9 噸以下和不超過 7 米之貨車維修，故車場內有足夠位置掉頭不會影響江埔路的路面安全。



8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature

簽署

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

Chung Leung

BOSS

Name in Block Letters

姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)

職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

☐ HKIP 香港規劃師學會 /☐ HKIA 香港建築師學會 /☐ HKIS 香港測量師學會 /☐ HKIE 香港工程師學會 /☐ HKILA 香港園境師學會 /☐ HKIUD 香港城市設計學會☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

啓源尾板工程公司 Era Tailgate Engineering Co

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

25-3-2026

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be made available to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	新界元朗錦田大江埔江埔路 DD109 Lot 1376 SC部份和1376SD 以及1373部份
Site area 地盤面積	1250 sq. m 平方米 □ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 □ About 約)
Plan 圖則	S/YL-KTN/11
Zoning 地帶	AGR
Type of Application 申請類別	☒ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 ☒ Year(s) 年 <u>3</u> ☐ Month(s) 月 _____ ☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 ☐ Year(s) 年 _____ ☐ Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	擬議臨時汽車修理工場和鄉郊工場作維修貨車尾板 及電唧連附屬設施及相關填土工程

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	420.802 ☒ Not more than 不多於	0.3366416 ☒ Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	14	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 ☐ (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	5.32 m 米 ☒ (Not more than 不多於)	
		1 Storeys(s) 層 ☒ (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	33.66416 % ☒ About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		3 3
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	☒	☐
Block plan(s) 樓宇位置圖	☐	☐
Floor plan(s) 樓宇平面圖	☐	☐
Sectional plan(s) 截視圖	☐	☐
Elevation(s) 立視圖	☐	☐
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	☐	☐
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）	☒	☐
行車路線圖佈局圖, 出入口尺寸 填土圖		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	☐	☐
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	☐	☐
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	☐	☐
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	☐	☐
Visual impact assessment 視覺影響評估	☐	☐
Landscape impact assessment 景觀影響評估	☐	☐
Tree Survey 樹木調查	☐	☐
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	☐	☐
Drainage impact assessment 排水影響評估	☐	☐
Sewerage impact assessment 排污影響評估	☐	☐
Risk Assessment 風險評估	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）	☐	☐
環保署廢物生產登記証 消防裝置及設備證書 機雷工程署車輛維修工場註冊証證書 香港生產力局尾板升級計劃認可供應商		
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

佈局圖

維修
候過

貯物一層
高 2.59 米

$6.6 \text{ 米} \times 2.4 \text{ 米}$
 $= 16.104 \text{ 米}^2$

有蓋私家
車停泊位
1 層 高 2.8 米

$6 \text{ 米} \times 3 \text{ 米}$
 $= 18 \text{ 米}^2$

貯物一層
高 2.59 米

$6.6 \text{ 米} \times 2.4 \text{ 米}$
 $= 16.104 \text{ 米}^2$

私家車停泊位
①

更衣室
1 層 高 2.33 米

$4.5 \text{ 米} \times 2.2 \text{ 米}$
 $= 9.9 \text{ 米}^2$

貯物一層
高 2.59 米

$6.6 \text{ 米} \times 2.4 \text{ 米}$
 $= 16.104 \text{ 米}^2$

私家車停泊位
②

有蓋工場 - 一層

高 5.32 米

$13 \text{ 米} \times 13 \text{ 米} = 169 \text{ 米}^2$

升降工電 - 一層

高 3.22 米

$8.5 \text{ 米} \times 2.6 \text{ 米} = 22.1 \text{ 米}^2$

貯物一層

高 2.85 米

$4.1 \text{ 米} \times 2.5 \text{ 米} = 10.25 \text{ 米}^2$

有蓋洗手間 (一層)

高 4 米

$10 \text{ 米} \times 7.4 \text{ 米} = 74 \text{ 米}^2$

貯物一層

高 2.5 米

$6.8 \text{ 米} \times 2.4 \text{ 米} = 16.32 \text{ 米}^2$

貯物一層

高 2.85 米

$8.1 \text{ 米} \times 2.5 \text{ 米} = 20.25 \text{ 米}^2$

貯物一層

高 2.85 米

$4 \text{ 米} \times 2.5 \text{ 米} = 10 \text{ 米}^2$

貯物一層

高 2.85 米

$4.1 \text{ 米} \times 2.5 \text{ 米} = 10.25 \text{ 米}^2$

廁所 1 層 高 3.5 米

$5.4 \text{ 米} \times 2.3 \text{ 米}$
 $= 12.42 \text{ 米}^2$

入口 闊 6 米 2
闊 5 米 3

江埔路

出口 高 4 米 9
闊 5 米 半

1356

行車路線圖

→ 行車路線

如左圖所示

1373

1376 RP

1376 S.D

1376 S.C

江埔路

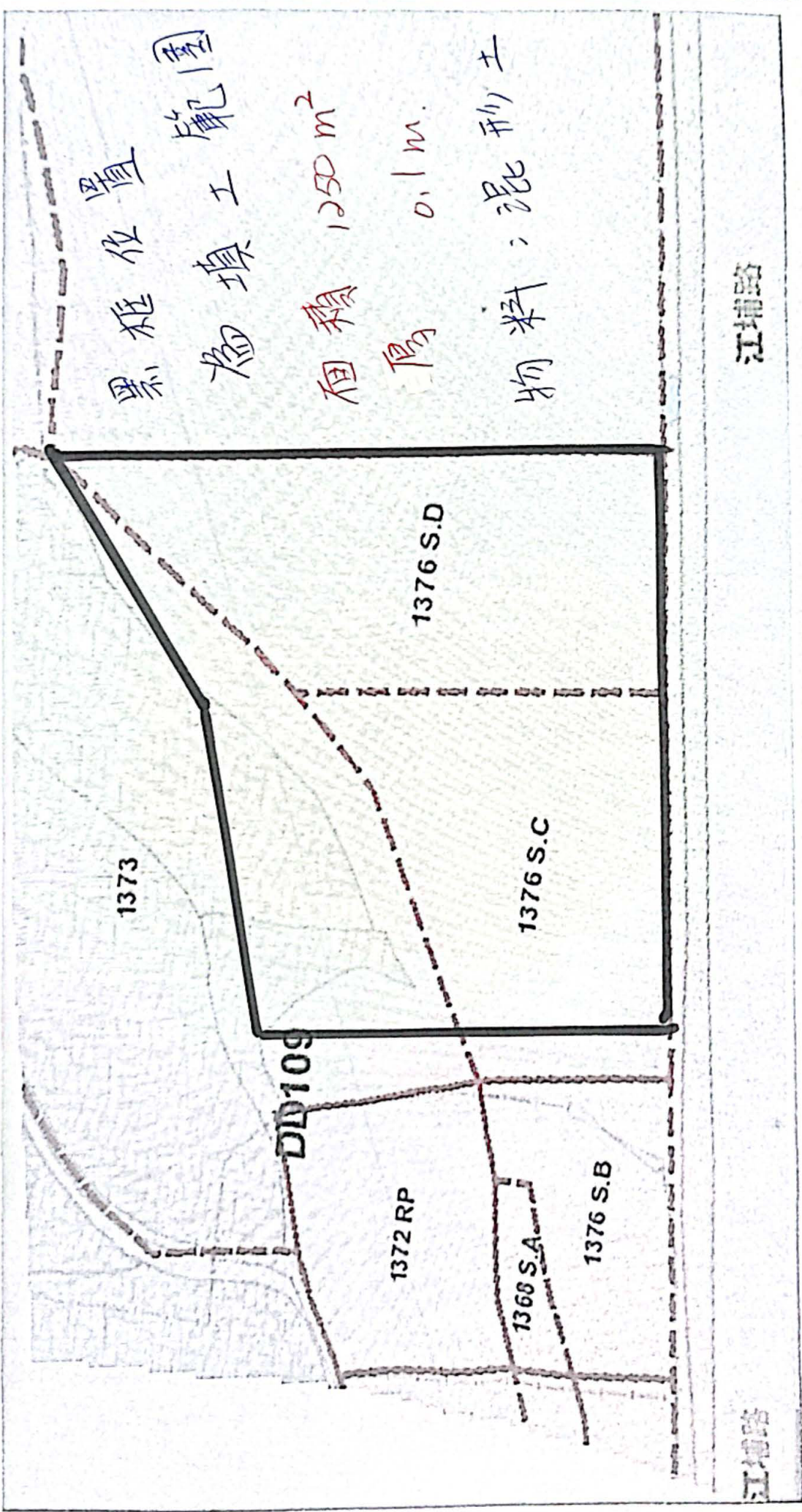
1372 RP

1368 S.A

1376 S.B

→ → → →

→ → → →



黑框位置
為填土範圍

面積 1250 m²
厚 0.1 m.

物料: 混凝土

江埔路

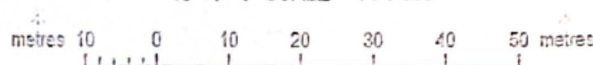
江埔路

地段索引圖 LOT INDEX PLAN



地政總署測繪處 Survey and Mapping Office, Lands Department

比例尺 SCALE 1:1000



Locality :

Lot Index Plan No. : LIP1631274P

District Survey Office : DSOYL

Date : 15-Sep-2025

Reference No. : 6-NE-80

簡要說明：本圖顯示不同種類的永久及臨時土地持權，包括私人土地、政府土地、短期租約及其他獲准的土地用途。必須注意：(1) 本圖顯示的土地持權資料，須在更新前通知；(2) 本圖顯示的土地持權資料，須在更新前通知；(3) 本圖顯示的土地持權資料，須在更新前通知。

Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation

香港特別行政區政府 — 版權所有

© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

SMO-P01

20250915133723 10

大門口

闊 5 米半

高 4 米 9



大門入口

高 5米3

闊 6米2

啓源尾板



1356

行車路線圖

→ 行車路線

如左圖所示

1373

1376 RP

1376 S.D

1376 S.C

江埔路

1372 RP

1368 S.A

1376 S.B

→ → → → →

→ → → → →

Environmental Protection Department

環境保護署

Waste Disposal Ordinance (Chapter 354)

香港法例第354章廢物處置條例

Waste Disposal (Chemical Waste) (General) Regulation

廢物處置(化學廢物)(一般)規例

Registration of Waste Producer

廢物產生者登記證

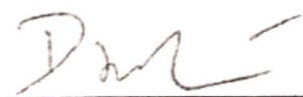
To: Chemical Waste Producer 致 化學廢物產生者	Full Name (English) 全 名 (英 文)	Era Tailgate Engineering Company	
	(Chinese) (中 文)	啓源尾板工程公司	I.D. Card No. (if any) 身份證號碼:(如有者)
	Business Reg. Cert. No. (if any) 商業登記證號碼:(如有者)	35331555-000-12	
	Address for Correspondence 通訊地址:		
	Tel. No. 電話:		
		Fax No. 圖文傳真:	

With reference to your application dated 10 / 01 / 2026 for registration as a Waste Producer under the Waste Disposal (Chemical Waste) (General) Regulation, the Waste Producer Number, WPN 5517-532-E2737-01 is assigned to you in respect of the location or premises listed below:—

前於 2026年 01月 10日 根據廢物處置(化學廢物)(一般)規例而來信,申請登記為廢物產生者,茲特配
予廢物產生者編號第 5517-532-E2737-01 號,予下開地點或處所: —

Location or Premises where the waste is produced 產生廢物的地點或處所	Name of Establishment 機 構 名 稱 :	ERA TAILGATE ENGINEERING COMPANY 啓源尾板工程公司
	Business Reg. Cert. No. (if any) 商業登記證號碼:(如有者)	35331555-000-12
	Nature of Business 業 務 性 質 :	維修貨車尾板及電單車
	Major chemical waste types 主 要 化 學 廢 物 種 類 :	廢油及廢電池
	Address 地 址 :	DD109 Lot 1376 SC and SD, Tai Kong Po, Yuen Long, NT




(LUI Dominic)
for Director of Environmental Protection
環境保護署署長 (呂冠賢 代行)

Date
日期 11 MAR 2026

WARNING: Any registered waste producer who fails to inform the Director of Environmental Protection of any change in his registration particulars commits an offence and is liable on conviction to a fine of \$10,000.

警 告: 任何已登記的廢物產生者,若其登記資料有任何改變而不知會環境保護署署長,即屬違法,被定罪者最高罰款港幣10,000元。

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

FSD Ref.: _____

消防處編號

A 9874731

Name of Client:

顧客姓名

啟源尾板工程公司

Name of Building:

樓宇名稱

Location: 錦田大江埔江埔路 DD109 Lot 1376C & D (紅磡橋)

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Block:

座

District:

分區

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 9(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第九條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	4x5K4 D.P. F.E.	AS ABOVE	CONFORMS WITH FSD REQUIREMENTS	12-3-2026	11-3-2027

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人/茲此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature:

授權人簽署

Name:

姓名

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:

公司名稱

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

Ng Sui Keung

RC 3/181

FAN AH FIRE ENG. CO.

TEL: [REDACTED]

12-3-2026

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

FSD Ref.: _____
消防處編號

A 9874718

Name of Client:

顧客姓名

啟源尾板工程公司

Name of Building:

樓宇名稱

Location: 大江埔江埔路 DD109 LOT 1376C&D (紅磡)

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Block:

座

District:

分區

元朗, 錦田

Area:

地區

☐ HK☐ K☒ NT

香港

九龍

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	6X5KG D.P. F.E.	AS ABOVE	CONFORMS WITH FSD REQUIREMENTS	4-3-2026	3-3-2027

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈

或處所當值處以便消防處人員查核

Authorized
Signature:
受權人簽署Name:
姓名FSD/RC No.:
消防處註冊號碼Company Name:
公司名稱

Ng Sui-Keung
RC 3/181
FAN AH FIRE ENG. CO.

For FSD
use only:

Inspected

車輛維修工場自願註冊計劃
Voluntary Registration Scheme for
Vehicle Maintenance Workshops

註冊車輛維修工場證書
REGISTRATION CERTIFICATE FOR
VEHICLE MAINTENANCE WORKSHOP

註冊編號 Registration No.

VMW015235

茲證明啟源尾板工程公司，為第三類註冊車輛維修工場，
該工場的註冊有效期由至 2028年10月20日。

This is to certify that ERA TAILGATE ENGINEERING COMPANY, is a
Type **Three** Registered Vehicle Maintenance Workshop. The expiry date
of the registration is 20 October 2028.

日期 Date: 30/06/2025



機電工程署車輛維修註冊組 Vehicle Maintenance Registration Unit, EMSD

備註 Notes:

1. 證書的**正本**應展示在該註冊車輛維修工場的**當眼位置**。
The **original** copy of this certificate should be displayed in a **conspicuous position** of the registered vehicle maintenance workshop.
2. 公司名稱或營業地址如有變更，或欲更改車輛維修工場的註冊類別，須在資料變更後**十四個工作天**，以書面形式通知機電工程署車輛維修註冊組，並提供相關的證明文件，以便處理。如有任何查詢，請致電 2808 3545 聯絡車輛維修註冊組。
If there is any change to the **company name or business address**, or even change of type of registered workshop, a written notification should be submitted to the Vehicle Maintenance Registration Unit of the Electrical and Mechanical Services Department together with all the necessary documentary proof **within 14 working days** of any such change for processing. For enquiry, please contact the Vehicle Maintenance Registration Unit at 2808 3545.



參與尾板安全升級計劃供應商名單 (6項安全裝置)

(香港短期專利註冊號碼：16113394.7)

按公司英文名字母順序排列

最新更新日期：2025年11月24日

Item	English Company Name	中文公司名稱	符合本項目要求	雷射感應器	防塵配套設備	紅外線感應器	A - 感應器	聯絡電話	聯絡電郵
1	Chi Ngai E&M Engineering Co., Limited	志毅機電工程有限公司	✓	✓				2448 8139	cchiwai37@netvigator.com
2	Chi Wo Specialty Gas Limited	志和特種氣體有限公司	✓	✓				2553 4121	business@hwg.com.hk
3	China Ascent Engineering Limited	中陸工程有限公司	✓	✓				6222 4430	hae@cae.com.hk
4	China Youth Trading Ltd.	中田貿易有限公司	✓	✓				2474 1122	hkcyt@netvigator.com
5	DDD Tail Lift Limited	杜尼迪亞尾板有限公司	✓	✓				3406 8838	sales01@delta-hk.com
6	Delta Asia Tail Lift Limited	三角洲尾板有限公司	✓	✓				3406 8839	sales01@delta-hk.com
7	Era Tailgate Engineering Company (Tai Kong Po)	啟源尾板工程公司(大江浦)	✓	✓				2639 2958	hippoera@gmail.com
8	Ever Gold Motors Limited	永晉汽車有限公司	✓	✓				9559 9990	evergoldmotor@yahoo.com.hk
9	Hang Tat Vehicle Engineering Company	恆達汽車工程公司	✓	✓				9643 6757	hangtateng@yahoo.com
10	Hong Kong Ascent Engineering Limited	港陸工程有限公司	✓	✓				6222 4430	hae@cae.com.hk
11	Keteliweiban Mechanical Engineering CO. LTD	科特力尾板機械工程有限公司	✓	✓				2866 6976	ktl256028@gmail.com
12	New Win Tec Company Limited	新永德有限公司	✓	✓	✓			2388 7077	newwintec@yahoo.com.hk
13	San Woo Motor Services Company	三和汽車服務公司	✓	✓				2443 0418	info@sanwoo.com.hk
14	Sanda Company Limited (San Tin)	協力機械設備工程有限公司(新田)	✓	✓	✓			2488 8133	tmk24888133@gmail.com
15	Sanda Engineering Limited (Tsat Sing Kong)	協力機械工程有限公司(七星崗)	✓	✓	✓			2802 2202	sandatailgate@liff@gmail.com
16	Scania (Hong Kong) Ltd.	斯堪尼亞(香港)有限公司	✓	✓				2639 1731	jeff.lee@scania.com
17	Tai Kee Engineering Co. LTD	堤記工程有限公司	✓	✓				2505 5934	tkengco@gmail.com
18	Tat Shing Engineering (Hong Kong) Co., Ltd.	達成機械(香港)有限公司	✓	✓				2871 3338	tatshing-project@qq.com
19	TMK Engineering Limited (San Tin)	巨力尾板工程有限公司(新田)	✓	✓	✓			2471 1694	tmk24711694@hotmail.com
20	Unionace Auto Body and Repair Co., Ltd.	科程汽車工程有限公司	✓	✓				6121 0012	raymondng0830@qq.com
21	Walt Design & Contracting Limited (Tsing Yi)	華特設計有限公司(青衣)	✓	✓	✓			3188 1448	Waltdesign@ymail.com
22	Wisely Automotives Engineering Company	泳合利汽車工程公司	✓	✓	✓			2388 7077	wiselyauto@yahoo.com.hk
23	Ying Fung Mechanical Engineering	盈豐液壓機械工程公司	✓	✓				2439 6788	calvinfung0315@gmail.com

備註：

- 1) 上述所列供應商在香港生產力促進局(生產力局)技術人員指導下為不少於一輛尾板車安裝安全系統，包括觸覺式裝置和腳步防護裝置
- 2) 當車主/企業負責人需要為尾板車安裝安全系統時，應先行與所選的供應商作詳細的討論，以確保所安裝的系統能夠符合勞工處所發出的<<預防被貨車尾板夾傷的危害安全指引>>
- 3) 如閣下公司欲加入以上供應商名單，歡迎致電本局熱線2788 5309查詢及安排相關事宜

寄件者: Hippo Era啓源尾板 <[REDACTED]>
寄件日期: 2026年06月05日星期五 12:30
收件者: tpbpd/PLAND; Ivan Sze Yuet FUNG/PLAND; David Chi Chiu CHENG/PLAND;
Andrea Wing Yin YAN/PLAND; Yen PY LEUNG/PLAND
主旨: 有關於YL-KTN-1243之規劃申請補充資料
類別: Internet Email

致城規會秘書處

1 有關於營業時間
星期一至星期六
上午 9:00 至下午 6:30
星期日及公眾假期休息

2 有關於填土
主水平為 6.3mpd
加鋪 0.1mpd
現主水平為 6.4mpd

3 有關於車流量
每天大約 5-10 部 9 噸以下貨車出入及 2 架私架車

如有問題
麻煩致電

[REDACTED]
黃小姐
5-6-2026